

# Cómo utilizar su pase

---

## 1 Consulte la Disponibilidad

Para consultar si un evento del programa tiene boletos disponibles, comuníquese con la taquilla o la oficina de admisiones del lugar seleccionado. Para eventos con entrada libre, llame con al menos 48 horas de antelación debido a las limitaciones de aforo o a las visitas programadas. Para los eventos que requieren boleto, llame tan pronto como se entere del evento para confirmar la disponibilidad.

## 2 Proporcione su Número de Membresía:

Cuando llame o visite, proporcione su nombre y apellidos, y el número de membresía de Arts Access que aparece en su pase. Si aplica, indique el día, la hora y el evento que prefiere.

## 3 Conozca Nuestras Políticas de Reservación:

Las reservaciones se procesan por orden de solicitud y según disponibilidad. No siempre será posible garantizar la fecha o el evento de su preferencia. Los socios de Arts Access ofrecen boletos en función de su presupuesto y, por lo general, en cantidades limitadas.

## 4 Reserve el Transporte (Opcional):

ASI ofrece transporte gratuito, seguro y accesible a través de nuestros socios de Hart Transportation para ir y volver de los eventos de nuestros socios. Las reservaciones deben realizarse a través de la oficina de Arts Access al menos dos semanas antes de la fecha del evento. Consulte los detalles en la página siguiente para saber cómo hacer una reservación.

## 5 Manténgase al día:

Verifique siempre con la organización asociada la información más reciente, en especial sobre políticas relacionadas con el clima, cancelaciones o cambios de fecha.

# Consideraciones Adicionales

---

### Renovaciones:

Su membresía es válida por un año, con la fecha de vencimiento indicada en su pase. Recibirá un correo electrónico recordatorio antes de que venza. Para mantener su inscripción, debe volver a solicitarla cada año y confirmar su elegibilidad. La renovación se puede realizar en línea, por correo o en persona en nuestra oficina.

### Visitas repetidas:

Para garantizar que todos los titulares de pases puedan acceder a los eventos, la mayoría de los establecimientos asociados limitan el número de visitas mensuales que puede realizar el titular del pase.

### Políticas de cancelación:

- **Reservaciones de boletos** : Si reserva boletos y no puede recogerlos o utilizarlos, llame y avise a la taquilla o a la oficina principal lo antes posible. El incumplimiento reiterado de este aviso puede dar lugar a la revocación de su pase.
- **Reservaciones de transporte**: Se requiere un aviso de al menos 48 horas p de anticipación para todas las cancelaciones de transporte. El incumplimiento de esta norma puede dar lugar a la suspensión de sus derechos de transporte.

# Transporte

Arts Access se enorgullece de ofrecer transporte gratuito, seguro y accesible a través de nuestros socios de [Hart Transportation](#) para asistir y regresar de los eventos elegibles.

Para reservar un viaje, comuníquese directamente con la oficina de Arts Access. Le pedimos amablemente que se abstenga de llamar a los conductores o a la empresa de transporte para nuevas solicitudes. Para coordinar el transporte, visite [arts-access.org/transportation](http://arts-access.org/transportation) o llame al 716-833-3004 x514. Tenga en cuenta que nuestro servicio opera en horarios programados y con disponibilidad limitada. Es posible que no podamos atender solicitudes de último momento.

Al solicitar un viaje, usted se compromete a cumplir nuestro código de conducta.

## Código de conducta

- **Política de reservaciones:**

- El transporte estará disponible por orden de solicitud.
- Los titulares de pases pueden reservar hasta dos viajes al mes, según la disponibilidad del calendario.
- Las solicitudes deben realizarse al menos dos semanas antes de la fecha del evento.
- Las horas de partida y regreso no se pueden cambiar dentro de las 48 horas previas al viaje.
- El transporte no se confirma hasta que reciba una respuesta de la Oficina de Art Access.

- **Política de cancelación:**

- Se requiere un aviso previo de al menos 48 horas para todas las cancelaciones. El incumplimiento de esta norma puede dar lugar a la suspensión de sus privilegios de transporte.

- **Política de higiene:**

- Para mantener la limpieza y la seguridad, por favor abstenerse de comer, beber, fumar o vapear en el vehículo.

- **Menores acompañados:**

- Los menores de 18 años deben ir acompañados de un padre o tutor. Si un niño necesita una silla de seguridad, usted es responsable de proporcionarla e instalarla en el vehículo.

- **Presencia del titular del pase:**

- El titular del pase que haya solicitado el transporte debe estar presente durante el viaje.

- **Medidas de seguridad:**

- Utilice siempre el cinturón de seguridad. Evite comportamientos que puedan distraer al conductor. Solo se admiten animales de servicio.

- **Normas de cortesía y respeto:**

- Sea cortés con las personas que realizan las reservaciones y conducen los vehículos. Sea puntual en la hora y el lugar que indicó en su solicitud.

**El incumplimiento del código de conducta puede dar lugar a la suspensión del beneficio de transporte.**

# Dónde usar su pase

## ALLEYWAY THEATRE

(716) 852-2600  
www.alleyway.com  
1 Curtain Up Alley  
Buffalo, NY 14202

### ¿QUÉ ES EL ALLEYWAY THEATRE (TEATRO ALLEYWAY)?

Teatro de artes escénicas que ofrece representaciones y eventos dinámicos y estimulantes, incluyendo obras contemporáneas, musicales y eventos especiales.

### SU PASE INCLUYE:

Dos entradas por titular del pase para funciones de preestreno, proyecciones del National Theatre Live y otras oportunidades selectas a lo largo del año.

### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con anticipación enviando un correo electrónico a la taquilla (boxoffice@alleyway.com).

## AQUARIUM OF NIAGARA

(716) 285-3575 x201  
aquariumofniagara.org  
701 Whirlpool St.  
Niagara Falls, NY 14301

### ¿QUÉ ES EL AQUARIUM OF NIAGARA (ACUARIO DE NIÁGARA)?

Una fascinante exploración de la vida acuática a través de exposiciones interactivas y encuentros con animales vivos, que promueve la conservación marina y la educación.

### SU PASE INCLUYE:

Dos entradas generales por titular del pase para el pabellón principal del acuario y Great Lakes 360.

### CÓMO RESERVAR:

No es necesario registrarse con anticipación. Se debe presentar el pase al llegar.

## ARTPARK & COMPANY

(716) 754-4375  
www.artpark.net  
450 South 4th St.  
Lewiston, NY 14092

### ¿QUÉ ES EL ARTPARK?

Destino artístico que ofrece una amplia variedad de experiencias artísticas, incluyendo conciertos al aire libre, representaciones teatrales y exposiciones de artes visuales.

### SU PASE INCLUYE:

Dos entradas por titular del pase para los conciertos y festivales presentados por Artpark. El acceso al recinto, los senderos y las instalaciones artísticas es gratuito y está abierto al público.

### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con anticipación por teléfono o en persona.

## AUDUBON COMMUNITY NATURE CENTER

(716) 569-2345  
www.auduboncnc.org  
1600 Riverside Rd.  
Jamestown, NY 14701

### ¿QUÉ ES EL CENTRO NATURAL COMUNITARIO AUDUBON?

Reserva natural de 570 acres de terreno pantanoso que incluye más de cinco millas de senderos, un arboreto de árboles autóctonos, áreas de picnic, un espacio de juegos natural y jardines educativos.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por titular del pase para entrar al edificio. El acceso a los terrenos y a las rutas de senderismo es gratuito y está abierto al público.

### CÓMO RESERVAR:

No es necesario registrarse con anticipación. Se debe presentar el pase al llegar.

## BAND OF BARD COMICS

716-259-9870  
www.bandofbards.com  
255 Great Arrow Ave.  
Suite 205  
Buffalo, NY 14207

### ¿QUÉ ES EL BANDA DE CÓMICS DE BARD?

Una editorial de cómics con sede en Buffalo, propiedad de sus creadores, que produce novelas gráficas originales y dirige Buffalo Creative Workshop, un estudio colaborativo y un espacio comunitario para artistas y creativos.

### SU PASE INCLUYE:

Una sesión gratuita por semana en Buffalo Creative Workshop, con acceso completo al espacio de coworking creativo, herramientas y recursos comunitarios, y asistencia práctica. La entrada incluye al titular del pase y un acompañante.

### CÓMO RESERVAR:

No es necesario registrarse con anticipación, consulte el calendario en línea para conocer los horarios de los talleres creativos de Buffalo.

## BELLISSIMA PRODUCTIONS

(716) 218-8530  
bellissimaproductions.com

### ¿QUÉ ES BELLISSIMA PRODUCTIONS?

Compañía teatral que atrae y desafía al público con producciones teatrales únicas y dinámicas, fomentando un espacio de colaboración para los artistas.

### SU PASE INCLUYE:

Dos entradas por titular de pase por producción.

### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con anticipación por correo electrónico (bellissimaproductions1@gmail.com).

---

## THE BIG EASY IN BUFFALO

(716) 912-8236  
thebigeasyinbuffalo.org

### ¿QUÉ ES THE BIG EASY EN BUFFALO?

Presentador musical que organiza eventos al estilo de Nueva Orleans y Luisiana en el oeste de Nueva York varias veces al año.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para cualquier espectáculo de las series NOLA o Cultural Connections. Es posible que las copresentaciones no estén incluidas; para más información, envíe un correo electrónico.

### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con anticipación por correo electrónico (thebigeasyinbuffalo@gmail.com).

---

## BUFFALO AKG ART MUSEUM

(716) 882-8700  
www.buffaloakg.org  
1285 Elmwood Ave.  
Buffalo, NY 14222

### ¿QUÉ ES EL MUSEO DE ARTE AKG DE BUFFALO?

Museo de Arte que presenta una rica colección de arte moderno y contemporáneo a través de exposiciones, programas educativos y eventos especiales.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos de entrada general por cada titular del pase. Se ofrecerá acceso a exposiciones especiales a un costo reducido.

### CÓMO RESERVAR:

No se requiere registro previo. Se debe presentar el pase al llegar.

---

## BUFFALO ARTS STUDIO

(716) 833-4450  
www.buffaloartsstudio.org  
2495 Main St., Suite 500  
Buffalo, NY 14214

### ¿QUÉ ES BUFFALO ARTS STUDIO?

Galería de arte que ofrece espacios de trabajo asequibles, talleres artísticos y exposiciones a la comunidad local.

### SU PASE INCLUYE:

La entrada a la galería es gratuita y abierta al público. También se puede acceder a las inauguraciones de las exposiciones y a los eventos públicos.

### CÓMO RESERVAR:

No se requiere registro previo.

---

## BUFFALO & ERIE COUNTY BOTANICAL GARDENS

(716) 827-1584  
www.buffalogardens.org  
2655 South Park Ave.  
Buffalo, NY 14218

### ¿QUÉ ES EL JARDÍN BOTÁNICO DEL CONDADO DE BUFFALO Y ERIE?

Destino histórico que exhibe una variada colección de plantas y exposiciones hortícolas en su invernadero y jardines al aire libre, maravillosamente restaurados.

### SU PASE INCLUYE:

Entradas generales para el titular del pase y 4 acompañantes adicionales.

### CÓMO RESERVAR:

No se requiere registro previo. Se debe presentar el pase al llegar.

## **BUFFALO & ERIE COUNTY NAVAL & MILITARY PARK**

(716) 847-1773  
buffalonaivalpark.org  
1 Naval Park Cove  
Buffalo, NY 14202

**¿QUÉ ES EL PARQUE NAVAL Y MILITAR DEL CONDADO DE BUFFALO Y ERIE?**  
El Parque Naval y Militar del Condado de Buffalo y Erie es el parque naval interior más grande de Estados Unidos. Ubicado en la costa de Buffalo, este singular destino familiar cuenta con cuatro buques de guerra retirados que sirvieron en diversos conflictos militares a lo largo de la historia de nuestro país.

### **SU PASE INCLUYE:**

Dos entradas de admisión general por titular de pase (incluye visita autoguiada a los barcos y al edificio del museo).

### **CÓMO RESERVAR:**

No se requiere registro previo. Se debe presentar el pase al llegar.

## **BUFFALO CHAMBER PLAYERS**

(716) 462-5659  
buffalochamberplayers.org  
341 Delaware Ave.  
Buffalo, NY 14202

### **¿QUÉ ES EL BUFFALO CHAMBER PLAYERS?**

Ensamble instrumental que interpreta música de cámara innovadora y atractiva, combinando obras clásicas y contemporáneas.

### **SU PASE INCLUYE:**

Dos boletos por cada titular del pase para cada concierto de la serie Main Stage en Asbury Hall. Los conciertos en 9th Ward no están incluidos.

### **CÓMO RESERVAR:**

Debe reservar con anticipación por teléfono o correo electrónico([info@buffalochamberplayers.org](mailto:info@buffalochamberplayers.org)).

## **BUFFALO CHORAL ARTS SOCIETY**

(716) 775-SONG (7664)  
[buffalocomedycollective.com](http://buffalocomedycollective.com)

### **¿QUÉ ES EL SOCIEDAD DE ARTES CORALES DE BUFFALO?**

La Sociedad Coral de Buffalo es un grupo de canto de 130 voces, audicionado. El conjunto ofrece cuatro conciertos al año en diferentes escenarios de Buffalo.

### **SU PASE INCLUYE:**

Dos entradas por abonado para cada concierto (cuatro conciertos distintos por año).

### **CÓMO RESERVAR:**

Must reserve at least 24 hours in advance by email ([buffalochoralarts@gmail.com](mailto:buffalochoralarts@gmail.com)).

## **BUFFALO COMEDY COLLECTIVE**

(716) 293-1675  
[buffalocomedycollective.com](http://buffalocomedycollective.com)  
155 Chandler St., Suite 4  
Buffalo, NY 14207

### **¿QUÉ ES EL BUFFALO COMEDY COLLECTIVE?**

Centro comunitario dinámico dedicado a la comedia improvisada y el stand-up, que fomenta el talento local y ofrece al público actuaciones novedosas y entretenidas.

### **SU PASE INCLUYE:**

Dos boletos por cada titular de pase para ComedySportz, cualquier espectáculo nocturno del BCC y 50 % de descuento en la inscripción a cualquier clase de improvisación o escritura de comedia.

### **CÓMO RESERVAR:**

Debe reservar con anticipación por teléfono o correo electrónico ([info@buffalocomedycollective.com](mailto:info@buffalocomedycollective.com)).

## **BUFFALO GIRLCHOIR**

[www.buffalogirlchoir.org](http://www.buffalogirlchoir.org)  
255 Great Arrow Ave.  
Buffalo, NY 14207

### **¿QUÉ ES EL BUFFALO GIRLCHOIR (CORO DE NIÑAS DE BUFFALO)?**

Programa coral que ofrece a las jóvenes de entre 5 y 18 años la oportunidad de desarrollar sus habilidades vocales y actuar en un entorno estimulante y enriquecedor.

### **SU PASE INCLUYE:**

Matrícula gratuita para campamentos de verano para un máximo de dos niñas. Todos los conciertos son gratuitos y abiertos al público.

### **CÓMO RESERVAR:**

No es necesario registrarse con anticipación para los conciertos. Envíe un correo electrónico a [director@buffalogirlchoir.org](mailto:director@buffalogirlchoir.org) para registrarse en el campamento.

## **BUFFALO HISTORY MUSEUM**

(716) 873-9644  
www.buffalohistory.org  
1 Museum Ct.  
Buffalo, NY 14216

**¿QUÉ ES EL BUFFALO HISTORY MUSEUM (MUSEO DE HISTORIA DE BUFFALO)?**  
Museo de historia que muestra el rico patrimonio y la historia cultural de Buffalo y el oeste de Nueva York a través de exposiciones, archivos y programas educativos.

**SU PASE INCLUYE:**  
Dos entradas generales por cada titular del pase.

**CÓMO RESERVAR:**  
No es necesario registrarse con antelación. Es necesario presentar el pase al llegar.

## **BUFFALO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**

www.buffalofilm.org

**¿QUÉ ES EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE BUFFALO?**  
Presenta películas innovadoras de ámbito regional, nacional e internacional, ofreciendo proyecciones, talleres y eventos durante todo el año que celebran la diversidad de voces.

**SU PASE INCLUYE:**  
Dos boletos por cada titular de pase para toda la programación de pago (principalmente durante el festival).

**CÓMO RESERVAR:**  
Debe reservar con antelación por correo electrónico (info@buffalofilm.org).

## **BUFFALO MUSEUM OF SCIENCE**

(716) 896-5200  
www.sciencebuff.org  
1020 Humboldt Pkwy.  
Buffalo, NY 14211

**¿QUÉ ES EL BUFFALO MUSEUM OF SCIENCE (MUSEO DE CIENCIAS DE BUFFALO)?**  
Museo de ciencias que ofrece exposiciones interactivas y programas educativos que exploran el mundo natural, la tecnología y los descubrimientos científicos.

**SU PASE INCLUYE:**  
Entrada gratuita para un máximo de cuatro personas una vez al mes. No incluye eventos ni programas especiales.

**CÓMO RESERVAR:**  
Debe registrarse con antelación. Es necesario presentar el pase al llegar.

## **BUFFALO NIAGARA HERITAGE VILLAGE**

(716) 689-1440  
www.bnhv.org  
3755 Tonawanda Creek Rd.  
Amherst, NY 14228

**¿QUÉ ES EL BUFFALO NIAGARA HERITAGE VILLAGE?**  
Un museo y pueblo histórico vivo dedicado a preservar y mostrar la historia agrícola y el patrimonio rural de la región de Buffalo Niagara.

**SU PASE INCLUYE:**  
Dos boletos generales por titular de pase.

**CÓMO RESERVAR:**  
No es necesario registrarse con antelación. Es necesario presentar el pase al llegar.

## **BUFFALO OPERA UNLIMITED**

(716) 217-0895  
buffaloooperaunlimited.org  
1 Symphony Circle  
Buffalo, NY 14201

**¿QUÉ ES BUFFALO OPERA UNLIMITED?**  
Una compañía de ópera que ofrece representaciones innovadoras en Buffalo. Los espectáculos cantados en idiomas distintos al inglés incluyen subtítulos.

**SU PASE INCLUYE:**  
Dos boletos por cada titular de pase para cada función de la temporada regular.

**CÓMO RESERVAR:**  
Debe reservar con antelación por correo electrónico (matt@buffaloooperaunlimited.org).

## **BUFFALO PHILHARMONIC CHORUS**

(716) 980-5701  
www.bpchorus.org  
341 Delaware Ave., Floor 2  
Buffalo, NY 14202

### **¿QUÉ ES EL CORO FILARMÓNICO DE BUFFALO?**

Ensamble vocal ganador del premio Grammy que interpreta una amplia variedad de música coral, incluyendo una presentación anual del Mesías de Handel.

#### **SU PASE INCLUYE:**

Dos boletos de entrada general por cada pasaporte para cada actuación de producción propia.

#### **CÓMO RESERVAR:**

Debe reservar con antelación por correo electrónico (info@bpchorus.org).

## **BUFFALO PHILHARMONIC ORCHESTRA**

(716) 885-5000  
www.bpo.org  
3 Symphony Circle  
Buffalo, NY 14201

### **¿QUÉ ES LA ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUFFALO?**

Una sinfónica ganadora del premio Grammy que interpreta una amplia gama de música clásica y contemporánea.

#### **SU PASE INCLUYE:**

Dos boletos de entrada general por titular de pase para eventos regulares y hasta cuatro boletos por titular de pase para eventos BPO Kids. El pase no es válido para: E.T. Film in Concert, The Princess Bride, Celtic Woman, Batman, Rick Steves' Europe o eventos que no sean de la BPO.

#### **CÓMO RESERVAR:**

Debe reservar con anticipación por teléfono o correo electrónico (boxoffice@bpo.org), o acudir en persona a la taquilla del Kleinhans Music Hall. Debe presentar el pase al llegar.

## **BUFFALO STATE PERFORMING ARTS CENTER**

(716) 878-3005  
buffalostatepac.org  
Rockwell Hall 210  
1300 Elmwood Ave  
Buffalo, NY 14222

### **¿QUÉ ES EL CENTRO DE ARTES ESCÉNICAS DE BUFFALO STATE?**

El Centro de Artes Escénicas de Buffalo State es un teatro multiusos con 856 butacas que ofrece a sus asistentes una experiencia íntima con conciertos, comedia, recitales de danza, conferencias, películas y mucho más.

#### **SU PASE INCLUYE:**

Dos entradas para todos los espectáculos presentados por el PAC de Buffalo State (Serie de Grandes Artistas).

#### **CÓMO RESERVAR:**

Reserve con antelación enviando un correo electrónico o llamando a la taquilla de martes a viernes de 10:00 a 16:00 h (rockwellhallboxoffice@buffalostate.edu).

## **BUFFALO UNITED ARTISTS**

(716) 440-5521  
buffalounitedartists.org

### **¿QUÉ ES BUFFALO UNITED ARTISTS?**

El único grupo teatral LGBTQIA+ de Buffalo dedicado a crear obras accesibles y de alta calidad que a menudo abordan temas controvertidos y socialmente relevantes.

#### **SU PASE INCLUYE:**

Dos boletos por cada titular de pase para cada producción.

#### **CÓMO RESERVAR:**

Es necesario reservar con antelación por correo electrónico buffalobua@gmail.com).

## **BUFFALO ZOO**

(716) 837-3900  
www.buffalozoo.org  
300 Parkside Ave.  
Buffalo, NY 14214

### **¿QUÉ ES EL BUFFALO ZOO (ZOOLOGICO DE BUFFALO)?**

Un santuario de vida silvestre ideal para familias, dedicado a la conservación de especies en peligro de extinción y a la educación del público sobre el cuidado y la conservación de los animales.

#### **SU PASE INCLUYE:**

Dos boletos de entrada general por titular del pase al mes.

#### **CÓMO RESERVAR:**

No es necesario registrarse con antelación. Es necesario presentar el pase al llegar.

## BURCHFIELD PENNEY ART CENTER

(716) 878-6011  
www.burchfieldpenney.org  
1300 Elmwood Ave.  
Buffalo, NY 14222

### ¿QUÉ ES EL CENTRO DE ARTE BURCHFIELD PENNEY?

Museo de arte que exhibe arte regional y contemporáneo, incluyendo la obra de Charles E. Burchfield, a través de exposiciones, programas educativos y eventos.

#### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos de entrada general por titular del pase .

#### CÓMO RESERVAR:

No es necesario registrarse con antelación. Es necesario presentar el pase al llegar.

## CAMERATA CHAMBER ORCHESTRA

www.cameratabflo.com

### ¿QUÉ ES LA ORQUESTA DE CÁMARA CAMERATA?

Una orquesta de cámara formada por camerati (amigos) que conectan con su público a través de interpretaciones innovadoras.

#### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para cada función de la temporada regular.

#### CÓMO RESERVAR:

No es necesario registrarse con antelación. Es necesario presentar el pase al llegar.

## CARNEGIE ART CENTER

(716) 694-4400  
www.carnegieartcenter.org  
240 Goundry St.  
North Tonawanda, NY 14120

### ¿QUÉ ES EL CARNEGIE ART CENTER (CENTRO DE ARTE CARNEGIE)?

Galería de arte que ofrece una amplia variedad de exposiciones, talleres y eventos comunitarios que destacan a artistas locales y regionales.

#### SU PASE INCLUYE:

La entrada a la galería es gratuita y abierta al público. Además, se puede acceder a los talleres y eventos especiales anunciados.

#### CÓMO RESERVAR:

No se requiere inscripción previa para visitar la galería. Debe reservar con anticipación por teléfono o correo electrónico (info@carnegieartcenter.org) para eventos especiales y talleres.

## DEVI PERFORMING ARTS

(716) 604-5806  
devibollywooddance.com  
3200 Elmwood Ave.  
Studio 122  
Buffalo, NY 14217

### ¿QUÉ ES DEVI PERFORMING ARTS?

Una compañía de artes escénicas con sede en Búfalo que se especializa en representaciones artísticas y auténticas, educación artística y clases.

#### SU PASE INCLUYE

Dos boletos por cada titular del pase para Clases de Baile y eventos especiales.

#### CÓMO RESERVAR:

Es necesario reservar con antelación por correo electrónico (info@devibollywooddance.com).

## EL MUSEO

(716) 464-4694  
www.elmuseobuffalo.org  
91 Allen St.  
Buffalo, NY 14202

### ¿QUÉ ES EL MUSEO?

Galería de arte que ofrece exposiciones dinámicas, eventos culturales y programas educativos que celebran y apoyan la diversidad artística y cultural.

#### SU PASE INCLUYE:

Dos entradas por titular del pase para los talleres artísticos. La entrada al espacio de la galería es gratuita y abierta al público.

#### CÓMO RESERVAR:

No es necesario registrarse con anticipación para visitar la galería. Para los talleres, llame o envíe un correo electrónico con anticipación (ccentrie@yahoo.com).

## EXPLORE & MORE CHILDREN'S MUSEUM

(716) 655-5131  
www.exploreandmore.org  
130 Main St.  
Buffalo, NY 14202

### ¿QUÉ ES EL EXPLORE & MORE CHILDREN'S MUSEUM (MUSEO INFANTIL EXPLORE & MORE)?

Museo infantil interactivo en Buffalo que ofrece exposiciones y actividades diseñadas para inspirar la creatividad y el aprendizaje a través del juego.

#### SU PASE INCLUYE:

Precio con descuento de 4 dólares por titular del pase, el pase cubre hasta 5 personas.

#### CÓMO RESERVAR:

Reserve por teléfono o en persona en el servicio de atención al cliente.

## EXPLORE BUFFALO

(716) 245-3032  
www.explorebuffalo.org  
1 Symphony Circle  
Buffalo, NY 14201

### ¿QUÉ ES EXPLORE BUFFALO?

Una organización sin fines de lucro que ofrece recorridos y programas educativos para promover y celebrar la rica historia, arquitectura y barrios de Buffalo.

#### SU PASE INCLUYE:

Dos entradas por titular del pase para excursiones sencillas a pie y en bicicleta.

#### CÓMO RESERVAR:

Es necesario reservar con antelación por correo electrónico ([explore@explorebuffalo.org](mailto:explore@explorebuffalo.org)).

## FRANK LLOYD WRIGHT'S GRAYCLIFF

(716) 947-9217  
[experiencegraycliff.org](http://experiencegraycliff.org)  
6472 Old Lake Shore Rd.  
Derby, NY 14047

### ¿QUÉ ES EL GRAYCLIFF DE FRANK LLOYD WRIGHT?

Graycliff es una finca histórica diseñada por Frank Lloyd Wright, donde se ofrecen visitas guiadas para admirar su arquitectura y sus jardines, magníficamente conservados, con vistas al lago Erie.

#### SU PASE INCLUYE:

Visitas guiadas Open House, Standard, Standard Plus y Extended gratuitas para el titular del pase y un acompañante.

#### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con anticipación por teléfono.

## FRANK LLOYD WRIGHT'S MARTIN HOUSE

(716) 856-3858  
[www.martinhouse.org](http://www.martinhouse.org)  
143 Jewett Pkwy.  
Buffalo, NY 14214

### ¿QUÉ ES LA CASA MARTIN DE FRANK LLOYD WRIGHT?

Histórica finca diseñada por Frank Lloyd Wright en Búfalo, famosa por su importancia arquitectónica y su diseño innovador.

#### SU PASE INCLUYE:

Dos recorridos de 75 minutos Martin House o autoguiados; 50 % de descuento en los recorridos Martin House Plus de 2 horas.

#### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con anticipación por teléfono.

## HALLWALLS CONTEMPORARY ARTS CENTER

(716) 854-1694  
[www.hallwalls.org](http://www.hallwalls.org)  
341 Delaware Ave.  
Buffalo, NY 14202

### ¿QUÉ ES EL CENTRO DE ARTES CONTEMPORÁNEAS HALLWALLS?

Galería de arte que promueve el arte innovador a través de exposiciones, actuaciones y proyectos multimedia.

#### SU PASE INCLUYE:

La entrada a la galería es gratuita y abierta al público; cualquier actuación, proyección o evento especial con entrada es gratuito, excepto la subasta de Hallwalls.

#### CÓMO RESERVAR:

Las entradas para los eventos deben reservarse por teléfono al menos 48 horas antes; no es necesario reservar para visitar la galería.

## HERSCHELL CARROUSEL FACTORY MUSEUM

(716) 693-1885  
carrouselmuseum.org  
180 Thompson St.  
North Tonawanda, NY 14120

**¿QUÉ ES EL MUSEO DE LA FÁBRICA DE CARRUSELS HERSHELL?**  
Museum that preserves the history of carousel production and offers interactive exhibits, including vintage carousels and hands-on activities.

**SU PASE INCLUYE:**  
Dos boletos de entrada general por titular del pase dos veces al mes.

**CÓMO RESERVAR:**  
No es necesario registrarse con antelación. Es necesario presentar el pase al llegar.

## IRISH CLASSICAL THEATRE CO.

(716) 853-1380  
www.irishclassical.com  
625 Main St.  
Buffalo, NY 14203

**¿QUÉ ES EL IRISH CLASSICAL THEATRE CO.  
(LA COMPAÑÍA DE TEATRO CLÁSICO IRLANDÉS)?**  
Compañía teatral que produce obras clásicas y contemporáneas irlandesas en un teatro íntimo con escenario circular que acerca al público a la acción.

**SU PASE INCLUYE:**  
Dos boletos por cada titular del pase para cada función de la temporada regular.

**CÓMO RESERVAR:**  
Es necesario reservar con antelación por correo electrónico (boxoffice@irishclassical.com).

## JEWISH MUSEUM OF BUFFALO

(716) 836-6565  
jmbuffalo.org  
805 Delaware Ave.  
Buffalo, NY 14209

**¿QUÉ ES EL EL MUSEO JUDÍO DE BUFFALO?**  
El Museo Judío de Buffalo invita a la comunidad a experimentar la magistral arquitectura de Max Abramovitz y el genio artístico de Ben Shahn, enclavado en el santuario del Templo Beth Zion. Ilumina las historias de la vida judía en Buffalo y celebra la cultura, el arte y la arquitectura judía global.

**SU PASE INCLUYE:**  
Visita privada gratuita, actividad artística para hasta 12 personas y descuentos en cualquier taller con entrada. (Actualmente, no hay descuento para el Centro de Genología).

**CÓMO RESERVAR:**  
Para reservar un recorrido o una actividad artística, comuníquese con Ruby al (ruby@jmbuffalo.org)

## JEWISH REPERTORY THEATRE

(716) 650-7626  
www.jccbuffalo.org/jrt/  
2640 N. Forest Rd.  
Getzville, NY 14068

**¿QUÉ ES EL JEWISH REPERTORY THEATRE (TEATRO REPERTORIO JUDÍO)?**  
Un programa del Centro Comunitario Judío del Gran Buffalo que presenta obras de teatro de alta calidad basadas en la vida, los temas y los valores judíos.

**SU PASE INCLUYE:**  
Dos boletos por cada titular del pase para todas las funciones de la temporada regular.

**CÓMO RESERVAR:**  
Debe reservar con antelación por teléfono.

## JUST BUFFALO LITERARY CENTER

(716) 832-5400  
www.justbuffalo.org  
468 Washington St., Floor 2  
Buffalo, NY 14203

**¿QUÉ ES EL CENTRO LITERARIO JUST BUFFALO?**  
Organización dedicada a enriquecer las artes literarias en el oeste de Nueva York a través de eventos, talleres y programas educativos para escritores de todas las edades.

**SU PASE INCLUYE:**  
Dos boletos por cada titular del pase para los eventos de Babel (presenciales o virtuales).

**CÓMO RESERVAR:**  
Debe reservar con anticipación llamando a la taquilla de Kleinhans (716-885-5000).

## KAVINOKY THEATRE

(716) 829-7668  
www.kavinokytheatre.com  
320 Porter Ave.  
Buffalo, NY 14210

### ¿QUÉ ES EL TEATRO KAVINOKY?

Located on the historic D'Youville University campus, offering award-winning, thought-provoking theatre in an intimate and beautifully renovated venue.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por titular del pase por producción (excluye las producciones de la serie Limited Engagement).

### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con anticipación por teléfono.

---

## KENAN CENTER

(716) 433-2617  
www.kenancenter.org  
433 Locust St.  
Lockport, NY 14094

### ¿QUÉ ES EL CENTRO KENAN?

Centro multidisciplinario que ofrece programas educativos, culturales y recreativos en un entorno histórico.

### SU PASE INCLUYE:

Dos entradas por titular del pase para todos los espectáculos, conciertos, comedias y programas educativos artísticos del escenario principal de Kenan.

### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con antelación por correo electrónico (kevin@kenancenter.org).

---

## LANCASTER OPERA HOUSE

(716) 683-1776  
www.lancasteropera.org  
21 Central Ave. Suite 1  
Lancaster, NY 14086

### ¿QUÉ ES LANCASTER OPERA HOUSE?

Teatro histórico dirigido por una compañía de producción propia compuesta por talento local y profesionales del teatro de reconocido prestigio nacional.

### SU PASE INCLUYE:

Dos entradas para una función de cada obra de teatro, musical o concierto homenaje. Cuatro entradas para una función de cada obra de teatro infantil.

### CÓMO RESERVAR:

Llame a la taquilla al (716) 683-1776 x0. Es posible que le pidan que envíe por correo electrónico una foto de su tarjeta Arts Access a [boxoffice@lancasteropera.org](mailto:boxoffice@lancasteropera.org).

---

## LOCUST STREET ART

(716) 852-4562  
www.locuststreetart.org  
138 Locust St.  
Buffalo, NY 14204

### ¿QUÉ ES LOCUST STREET ART?

Centro de arte que ofrece programas artísticos comunitarios interesantes que promueven la expresión creativa y el intercambio cultural.

### SU PASE INCLUYE:

Transporte gratuito a sus clases de arte gratuitas previa solicitud.

### CÓMO RESERVAR:

Debe llenar un formulario de inscripción en persona o en línea en [www.locuststreetart.org](http://www.locuststreetart.org).

---

## LUCY DESI MUSEUM

(716) 484-0800  
lucydesi.com  
2 West Third St  
Jamestown, NY 14701

### ¿QUÉ ES EL MUSEO LUCY DESI?

El Museo Lucy Desi celebra la vida, la trayectoria y el legado de la "Pareja Indiscutible de la Comedia", y su increíble impacto en el mundo.

### SU PASE INCLUYE:

Dos entradas generales por persona, además de un 10 % de descuento en artículos de precio regular en la tienda de regalos.

### CÓMO RESERVAR:

No se requiere reserva previa. Debe presentar su pase al llegar.

---

## MUSIC IS ART

(716) 870-3600  
www.musicisart.org

### ¿QUÉ ES MUSIC IS ART?

Festival de música que celebra y apoya la música y las artes a través de eventos dinámicos y la participación de la comunidad.

### SU PASE INCLUYE:

La mayoría de los eventos del festival son gratuitos y abiertos al público.

### CÓMO RESERVAR:

No se requiere registro previo.

---

## MUSICAL FARE THEATRE

(716) 839-8540  
musicalfare.com  
710 Main St.  
Buffalo, NY 14202

### ¿QUÉ ES EL TEATRO MUSICALFARE?

Compañía de teatro profesional dedicada a producir obras musicales de alta calidad, incluyendo nuevos musicales, clásicos reinterpretados y estrenos regionales.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para todas las producciones de MusicalFare en el Shea's 710 Theatre.

### CÓMO RESERVAR:

Las entradas deben reservarse en taquilla 30 minutos antes del inicio de la función. No se garantiza la disponibilidad de asientos.

---

## NATIONAL COMEDY CENTER

(716) 484-2222  
comedycenter.org  
203 West Second St  
Jamestown, NY 14701

### ¿QUÉ ES EL CENTRO NACIONAL DE LA COMEDIA?

El Centro Nacional de la Comedia es la institución cultural designada por el Congreso de los Estados Unidos, dedicada a presentar la historia de la comedia y preservar su legado para las futuras generaciones.

### SU PASE INCLUYE:

Dos entradas generales por persona y un 10 % de descuento en artículos de precio regular en la tienda de regalos.

### CÓMO RESERVAR:

No se requiere reserva previa. Debe presentar su pase al llegar.

---

## NEGLIA BALLET

(716) 447-0401  
negliaballet.org  
2495 Main St., Suite 600  
Buffalo, NY 14214

### ¿QUÉ ES EL BALLET NEGLIA?

Compañía de ballet de primer nivel reconocida por ofrecer espectáculos de ballet de alta calidad y formación para bailarines de todas las edades.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por titular del pase para El Cascanueces el viernes 5 de diciembre de 2025 y la Gala Anual en 2026.

### CÓMO RESERVAR:

Visite [www.negliaballet.org/tickets](http://www.negliaballet.org/tickets), haga clic en «Más información» para cada espectáculo y, a continuación, haga clic en «Arts Access Ticket Request» para completar el formulario.

---

## NIAGARA ARTS & CULTURAL CENTER

(716) 282-7530  
www.thenacc.org  
1201 Pine Ave.  
Niagara Falls, NY 14301

### ¿QUÉ ES EL CENTRO CULTURAL Y ARTÍSTICO NIÁGARA?

Un centro para la expresión artística a través de diversas exposiciones, actuaciones, espacios de estudio y programas educativos.

### SU PASE INCLUYE:

La entrada a la galería es gratuita y abierta al público. Además, se ofrece un descuento de 5 dólares en la cuota anual de membresía.

### CÓMO RESERVAR:

No es necesario registrarse con anticipación para visitar la galería. Envíe un correo electrónico a Jennifer a [jennifer@thenacc.org](mailto:jennifer@thenacc.org) para obtener información sobre la membresía.

## NIAGARA FALLS UNDERGROUND RAILROAD HERITAGE CENTER

(716) 300-8477  
niagarafallsundergroundrailroad.org  
825 Depot Avenue W  
Niagara Falls, NY 14305

**¿QUÉ ES EL NIAGARA FALLS UNDERGROUND RAILROAD HERITAGE CENTER (CENTRO DEL PATRIMONIO DEL FERROCARRIL SUBTERRÁNEO DE NIAGARA FALLS)?**  
Museo histórico que narra la historia de quienes buscaban la libertad y la historia del Ferrocarril Subterráneo en Niagara Falls a través de exposiciones inmersivas y actividades educativas.

### **SU PASE INCLUYE:**

Cuatro boletos de entrada general por cada titular del pase.

### **CÓMO RESERVAR:**

No es necesario registrarse con antelación. Es necesario presentar el pase al llegar.

## OLD FORT NIAGARA

(716) 745-7611  
www.oldfortniagara.org  
102 Morrow Plaza  
Youngstown, NY 14174

### **¿QUÉ ES EL OLD FORT NIAGARA (ANTIGUO FUERTE DEL NIÁGARA)?**

Sitio histórico que conserva y presenta la historia del antiguo puesto militar mediante visitas guiadas y eventos.

### **SU PASE INCLUYE:**

Dos boletos de entrada general por cada titular del pase. No incluye eventos especiales ni recaudaciones de fondos.

### **CÓMO RESERVAR:**

Debe reservar con antelación por teléfono. Se requiere un aviso previo de dos semanas.

## PENN DIXIE FOSSIL PARK & NATURE RESERVE

(716) 627-4560  
www.penn Dixie.org  
4050 North St.  
Blasdell, NY 14219

### **¿QUÉ ES EL PARQUE DE FÓSILES Y RESERVA NATURAL PENN DIXIE?**

Invita a los visitantes a excavar en busca de fósiles y explorar la naturaleza, ofreciendo una experiencia educativa práctica en paleontología y ecología.

### **SU PASE INCLUYE:**

Dos boletos de entrada general por cada titular del pase. Última entrada a las 2:45 p. m. todos los días.

### **CÓMO RESERVAR:**

No es necesario registrarse con antelación. Es necesario presentar el pase al llegar.

## REG LENNA CENTER FOR THE ARTS

(716) 484-7070  
www.reglenna.com  
116 East Third St.  
Jamestown, NY 14701

### **¿QUÉ ES EL CENTRO DE ARTES REG LENNA?**

Centro multidisciplinario que ofrece una amplia variedad de eventos, incluyendo conciertos en vivo, películas, ballet, orquestas, exposiciones en galerías y mucho más.

### **SU PASE INCLUYE:**

Dos boletos por titular del pase para películas y eventos «Reg Presents». No incluye espectáculos externos, salvo que se especifique lo contrario.

### **CÓMO RESERVAR:**

Debe reservar con anticipación por teléfono o en la taquilla.

## REGINA A. QUICK CENTER FOR THE ARTS

(716) 375-2494  
3261 West State St.  
St. Bonaventure, NY 14778

### **¿QUÉ ES EL CENTRO REGINA A. QUICK PARA LAS ARTES EN ST. BONAVENTURE?**

Centro multidisciplinario que acoge una gran variedad de espectáculos, incluyendo jazz, danza, teatro y comedia.

### **SU PASE INCLUYE:**

Dos boletos por cada titular del pase.

### **CÓMO RESERVAR:**

Debe reservar por teléfono con anticipación.

## ROAD LESS TRAVELED PRODUCTIONS

(716) 629-3069  
roadlesstraveledproductions.org  
456 Main St.  
Buffalo, NY 14202

### ¿QUÉ ES ROAD LESS TRAVELED PRODUCTIONS?

Compañía teatral conocida por sus provocativas historias y su compromiso con la producción de obras contemporáneas de dramaturgos regionales y nacionales.

#### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por titular del pase solo para preestrenos.

#### CÓMO RESERVAR:

Es necesario reservar con antelación por teléfono o correo electrónico (reservations@roadlesstraveledproductions.org).

## ROBERT H. JACKSON CENTER

716-483-6646  
www.roberthjackson.org  
305 E 4th St.  
Jamestown, NY 14701

### ¿QUÉ ES EL CENTRO ROBERT H. JACKSON?

Centro histórico dedicado a la vida y el legado de Robert H. Jackson que ofrece programas dinámicos, exposiciones exclusivas y colecciones conservadas.

#### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos de entrada general por cada titular del pase.

#### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con anticipación por teléfono. Pregunte por Sherry.

## ROGER TORY PETERSON INSTITUTE

(716) 665-2473  
www.rtpi.org  
311 Curtis Street Exd.  
Jamestown, NY 14701

### ¿QUÉ ES EL INSTITUTO ROGER TORY PETERSON?

Museo de arte que celebra el mundo natural a través de exposiciones, programas educativos e iniciativas de conservación.

#### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos de entrada general por cada titular del pase para acceder al museo. La reserva natural y los senderos son gratuitos y están abiertos al público. No se incluyen los eventos especiales ni aquellos para los que se requiere boleto.

#### CÓMO RESERVAR:

Es necesario reservar con antelación por correo electrónico (info@rtpi.org).

## SECOND GENERATION THEATRE

(716) 508-7480  
secondgenerationtheatre.com  
658 Main St.  
Buffalo, NY 14202

### ¿QUÉ ES EL SECOND GENERATION THEATRE?

Compañía teatral que produce representaciones teatrales artísticamente diversas y fomenta una nueva generación de espectadores de teatro a través de programas educativos.

#### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para cada producción principal en el Teatro Shea's Smith.

#### CÓMO RESERVAR:

Es necesario reservar con antelación por teléfono o correo electrónico (info@2ndgentheatre.com).

## SOTTO VOCE, INC.

sottovocevocalcollective.com

### ¿QUÉ ES EL SOTTO VOCE, INC.?

Una compañía de ópera de gestión colectiva que celebra la voz humana a través de innovadoras representaciones de obras clásicas y nuevas.

#### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para cualquier función pública.

#### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con anticipación por correo electrónico (louissvvc@gmail.com). Se requiere un aviso con 24 horas de anticipación.

## SPRINGVILLE CENTER FOR THE ARTS

(716) 592-9038  
springvillearts.org  
37 North Buffalo St.  
Springville, NY 14141

### ¿QUÉ ES EL CENTRO DE ARTES DE SPRINGVILLE?

Un centro cultural comunitario que ofrece teatro, música, artes visuales y talleres creativos.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para cualquier producción teatral, concierto o taller. No incluye eventos de recaudación de fondos.

### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con anticipación por teléfono.

## SQUEAKY WHEEL FILM & MEDIA ART CENTER

(716) 884-7172  
www.squeaky.org  
2495 Main St., Suite 310  
Buffalo NY, 14214

### ¿QUÉ ES EL CENTRO DE CINE Y ARTE MULTIMEDIA SQUEAKY WHEEL?

Centro que apoya el cine y el arte digital a través de la educación, el alquiler de equipos y las exposiciones para fomentar las artes multimedia en Buffalo.

### SU PASE INCLUYE:

La entrada a todos los eventos, proyecciones y exposiciones es gratuita y abierta al público.

### CÓMO RESERVAR:

No se requiere inscripción previa.

## STARRING BUFFALO

tickets@starringbuffalo.org  
www.starringbuffalo.org

### ¿QUÉ ES EL STARRING BUFFALO?

Compañía de teatro que produce versiones completas de musicales en forma de concierto con artistas de Broadway, actores profesionales locales y grupos comunitarios.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para cada producción.

### CÓMO RESERVAR:

Debe reservar con antelación por correo electrónico (tickets@starringbuffalo.org).

## SUKANYA BURMAN DANCE INC.

(716) 720-8219  
www.sukanyaburman.com  
106 E 2nd St., Studio 3A  
Jamestown, NY 14701

### ¿QUÉ ES SUKANYA BURMAN DANCE INC.?

Una compañía de danza contemporánea que combina técnicas de danza india diaspórica y moderna para crear experiencias visuales cautivadoras.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para todas las presentaciones de la temporada regular, incluido el Festival Anual de Danza de Jamestown.

### CÓMO RESERVAR:

Es necesario reservar con antelación por teléfono o correo electrónico (info@sukanyaburman.com).

## THEATRE OF YOUTH

(716) 884-4400  
www.theatreofyouth.org  
203 Allen St.  
Buffalo, NY 14201

### ¿QUÉ ES EL TEATRO JUVENIL?

Compañía teatral dinámica dedicada a ofrecer al público joven experiencias teatrales atractivas y centradas en los niños que inspiran la creatividad y la empatía.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para cada producción.

### CÓMO RESERVAR:

Reserve sus boletos con anticipación por correo electrónico (admin@theatreofyouth.org) o en persona en la taquilla 45 minutos antes del inicio de la función los fines de semana.

## THE ROYCROFT CAMPUS

(716) 655-0261  
roycroftcampuscorporation.com  
31 S Grove St.  
East Aurora, NY 14052

### ¿QUÉ ES EL CAMPUS ROYCROFT?

El Campus Roycroft es el complejo de edificios mejor conservado y más completo que queda en Estados Unidos de los “gremios” que evolucionaron como centros de artesanía y filosofía a finales del siglo XIX.

### SU PASE INCLUYE:

Dos entradas por persona para el Tour Introductorio del Campus de 1 hora (incluye la historia del Campus Roycroft, acceso a la Sala de Prensa y al Museo). El tour está dirigido por un guía especializado y es accesible para personas con discapacidad.

### CÓMO RESERVAR:

Reserva tus entradas con antelación por teléfono.

## THEODORE ROOSEVELT INAUGURAL SITE

(716) 884-0095  
www.trsite.org  
641 Delaware Ave.  
Buffalo, NY 14202

### ¿QUÉ ES EL LUGAR DE LA TOMA DE POSESIÓN DEL PRESIDENTE THEODORE ROOSEVELT?

Sitio histórico del Parque Nacional que conserva el lugar donde Theodore Roosevelt prestó juramento como presidente en 1901 y ofrece exposiciones sobre su vida y su legado.

### SU PASE INCLUYE:

Cuatro boletos de entrada general por cada titular del pase (la entrada incluye una visita guiada).

### CÓMO RESERVAR:

No es necesario registrarse con anticipación, pero es muy recomendable para las visitas guiadas. Llame con anticipación para reservar su visita. Debe presentar su pase al llegar.

## TIFFT NATURE PRESERVE

(716) 825-6397  
www.tifft.org  
1200 Fuhrmann Blvd.  
Buffalo, NY 14203

### ¿QUÉ ES LA RESERVA NATURAL TIFFT?

Un santuario urbano de vida silvestre de 264 acres, con pantanos, praderas y hábitats forestales. Ofrece senderos para caminar, programas educativos y observación de aves.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para entrar al edificio. El acceso a los terrenos y a las rutas de senderismo es gratuito y está abierto al público.

### CÓMO RESERVAR:

No se requiere inscripción previa.

## TORN SPACE THEATER

(716) 508-7480  
tornspacetheater.com  
612 Filmore Ave.  
Buffalo, NY 14212

### ¿QUÉ ES EL TORN SPACE THEATER?

Compañía de teatro innovadora que crea y representa producciones originales y estéticamente innovadoras.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para cada producción.

### CÓMO RESERVAR:

Es necesario reservar con antelación por correo electrónico (tornspaceboxoffice@gmail.com). Se requiere aviso con 24 horas de anticipación.

## UJIMA COMPANY, INC.

(716) 322-5178  
www.ujimacoinc.org  
429 Plymouth Ave.  
Buffalo, NY 14213

### ¿QUÉ ES LA UJIMA COMPANY, INC?

Compañía de teatro dedicada a la representación de obras teatrales multiétnicas y multiculturales cuyo objetivo es la preservación y representación del teatro afroamericano.

### SU PASE INCLUYE:

Dos boletos por cada titular del pase para cada producción.

### CÓMO RESERVAR:

Es necesario reservar con antelación por teléfono correo electrónico (boxoffice@ujimacoinc.org).

# WNY BOOK ARTS CENTER

(716) 348-1430  
www.wnybookarts.org  
468 Washington St.  
Buffalo, NY 14203

## ¿QUÉ ES EL CENTRO DE ARTES DEL LIBRO DEL OESTE DE NUEVA YORK?

Organización que ofrece talleres, exposiciones y eventos centrados en el arte de la encuadernación, el grabado y otras artes relacionadas.

## SU PASE INCLUYE:

La entrada a la galería y las visitas guiadas durante el horario habitual son gratuitas y abiertas al público.

## CÓMO RESERVAR:

No es necesario registrarse con anticipación.

## ¿Preguntas?

---

¡Estamos aquí para asistirle! Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con el equipo de ASI.



### **Libby Pfonner**

Programs and Services Coordinator  
Arts Services Inc.

www.arts-access.org  
artsaccess@asiwny.org  
(716) 833-3004 ext. 514

**Arts Access** 

AN ASI PROGRAM